

SIEMENS



Ostrůvkový odsavač par LF98BA572

www.siemens-home.com/cz

cz Návod k použití



4 242003 675762

Obsah

NÁVOD K POUŽITÍ	2
 Použití podle určení	2
 Důležité bezpečnostní pokyny	2
 Ochrana životního prostředí	4
 Provozní režimy	4
 Obsluha přístroje	5
 Čištění a údržba	7
 Co dělat v případě poruchy?	9
 Zákaznický servis	10
MONTÁŽNÍ NÁVOD	11
 Důležité bezpečnostní pokyny	11
 Obecné informace	13
 Instalace	14

NÁVOD K POUŽITÍ

Další informace k produktům, příslušenství, náhradním dílům a servisu naleznete na internetových stránkách:
www.siemens-home.com/cz

Použití podle určení

Pečlivě si přečtete tento návod. Jedině tak můžete svůj přístroj používat správně a bezpečně. Tento návod k obsluze a návod na montáž pečlivě uschovejte pro další potřebu či dalšího uživatele.

Pouze při odborné montáži dle montážního návodu je zaručena bezpečnost při používání. Za zajištění dokonalé funkčnosti přístroje na místě instalace odpovídá instalační technik.

Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a v domácnosti podobném prostředí. Přístroj není určen k venkovnímu použití. Při používání nenechávejte přístroj bez dozoru. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou přístroje.

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi smí přístroj používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je poučí, jak přístroj bezpečně používat, a v případě, že pochopily rizika, která z používání vyplývají.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí bez dozoru přístroj čistit ani provádět jeho údržbu. Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

Po vybalení přístroj zkontrolujte. Pokud došlo během přepravy přístroje k jeho poškození, nepřipojujte jej. Přístroj není určen pro provoz s externími spínacími hodinami nebo na dálkové ovládání.

Důležité bezpečnostní pokyny

Varování

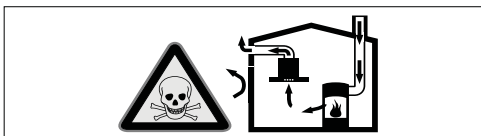
Nebezpečí zadušení!

Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem.

Varování

Nebezpečí ohrožení života!

Spaliny nasáté zpět mohou způsobit otravu. Vždy zajistíte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, pokud je současně zapnutý odsavač par a topíte zdrojem závislým na přívodu vzduchu z místnosti.

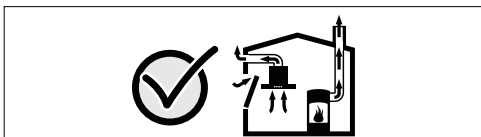


Zdroje topení závislé na přívodu vzduchu z místnosti (např. topná tělesa na plyn, dřevo nebo uhlí, průtokový ohřívač, ohřívač vody) odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou umístěné, a odvádějí spaliny ven výfukovým systémem (např. komín).

Pokud současně zapnete odsavač par, tak v případě nedostatečného přívodu vzduchu vznikne v důsledku odvodu vzduchu z kuchyně a okolních místností podtlak. Do místnosti se dostanou jedovaté plyny z komína nebo odťahové šachty.

- Proto je nutné vždy zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu.
- Instalace samotné skříně do zdi pro přívod a odvod vzduchu není dostačující.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, pokud v místnosti s topným zdrojem nevznikne podtlak vyšší než 4 Pa (0,04 mbar). Toho můžete dosáhnout tím, že vzduch potřebný ke spalování bude moci proudit neuzavíratelnými otvory, např. dveřmi, okny, nebo ve spojení se skříní pro přívod a odvod vzduchu nebo s jinými technickými opatřeními.



Vždy se poraďte s odborníkem na odvětrávání, který dokáže posoudit ventilaci celého domu a doporučí Vám vhodná opatření k zajištění odvětrávání.

Pokud je odsavač par používán pouze v režimu s oběhem vzduchu, není jeho použití ničím omezeno.

⚠ Varování Nebezpečí požáru!

- Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit.

Čistěte tukový filtr minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy nepoužívejte přístroj bez tukového filtru.

- Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit. V blízkosti přístroje nepracujte s otevřeným ohněm (např. flambování). Přístroj instalujte do blízkosti topného tělesa na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) pouze tehdy, pokud je součástí topného tělesa uzavíratelný nesnímatelný kryt. Nesmí odletovat jiskry.
- Horký olej a tuk se velmi snadno vznítí. Nenechávejte horký olej a tuk bez dozoru. Vzniklý požár nikdy nehaste vodou. Vypněte varnou zónu. Opatrně uduste plameny pomocí poklice, protipožární deky nebo podobné pomůcky.
- Plynové hořáky, které nejsou zakryté nádobím, vytváří během provozu velké teplo. Proto se může ventilační přístroj nad nezakrytými hořáky poškodit nebo vzplanout. Plynové hořáky musí být za provozu vždy zakryty nádobím.
- Více spuštěných plynových hořáků najednou produkuje hodně tepla. Proto se může ventilační přístroj nad nezakrytými hořáky poškodit nebo může vzplanout. Nikdy neprovozujte dva plynové hořáky na velký plamen současně déle než 15 minut. Jeden plynový hořák o výkonu více než 5 kW odpovídá dvěma menším plynovým hořákům.

⚠ Varování Nebezpečí popálení!

Přístupné vnější části přístroje jsou během provozu horké. Nikdy se nedotýkejte těchto horkých částí. Udržujte děti mimo dosah přístroje.

⚠ Varování Nebezpečí poranění!

- Součásti uvnitř přístroje mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice.
- Předměty položené na přístroj mohou spadnout. Na přístroj nepokládejte žádné předměty.

- Světlo z LED osvětlení je velice oslňující a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého LED osvětlení déle než 100 vteřin.

⚠ Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Poškozený přístroj může způsobit zásah elektrickým proudem. Vadný přístroj nikdy nezapojte. Odpojte přístroj od elektrické sítě nebo vypněte pojistky. Zavolejte zákaznický servis.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy a výměnu poškozeného připojovacího kabelu smí provádět pouze námi vyškolený technik zákaznického servisu. Pokud je přístroj poškozen, odpojte jej od elektrické sítě nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavolejte zákaznický servis.
- Pronikající vlhkost může způsobit zásah elektrickým proudem. Nepoužívejte žádné vysokotlaké ani parní čističe.

Příčiny poškození

Pozor!

Nebezpečí poškození korozí. Přístroj během vaření vždy zapněte, aby ho nepoškodila zkondenzovaná vodní pára. Zkondenzovaná voda může vést ke korozi.

Vadné žárovky ihned vyměňte, aby nedošlo k přetížení ostatních žárovek.

Nebezpečí poškození v důsledku vniknutí vlhkosti do elektroniky. Nečistěte ovládací prvky mokrým hadrem.

Poškození povrchu špatným čištěním. Nerezové povrchy čistěte pouze po směru vybroušení. Ovládací prvky nečistěte čisticím prostředkem na nerez.

Nebezpečí poškození povrchu drsnými nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte drsné a abrazivní čisticí prostředky.

Nebezpečí poškození zpětným tokem kondenzátu. Odtahové potrubí instalujte tak, aby se mírně svažovalo směrem od přístroje (sklon 1°).



Ochrana životního prostředí

Ekologická likvidace výrobku

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento přístroj je označen dle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Směrnice udává rámec pro zpětný odběr a likvidaci vysloužilých zařízení, platný pro celou Evropu.



Provozní režimy

Režim s odtahem vzduchu



Nasávaný vzduch je čištěn tukovými filtry a potrubím odváděn ven.

Upozornění: Odtah vzduchu nesmí být zaveden do kouřovodu nebo komínu, ani do šachty pro odvětrávání místnosti, ve které jsou instalována topná tělesa.

- Před zavedením odtahu do komína nebo kouřovodu, který není v provozu, musíte získat povolení příslušného odborníka na odvětrávání.
- V případě odtahu vedeného přes venkovní zeď použijte teleskopickou průchodku zdi.

Režim s oběhem vzduchu



Nasávaný vzduch je čištěn tukovými filtry a aktivním uhlíkovým filtrem, poté je odveden zpět do kuchyně.

Upozornění

- Pro odstranění výparů při režimu s oběhem vzduchu musí být instalován aktivní uhlíkový filtr. Pro využití více možností přístroje s režimem s oběhem vzduchu nahlédněte do příručky nebo se poraďte se specializovaným prodejcem. Potřebné příslušenství zakoupíte ve specializovaném obchodě nebo přes zákaznický servis.
- U přístrojů s přidavným filtrem ve vnitřním prostoru může být použit pouze modul s oběhem vzduchu CleanAir (viz Příslušenství pro režim s oběhem vzduchu).

Obsluha přístroje

Tento návod k obsluze platí pro několik modelů. Je možné, že některé z popisovaných funkcí se netýkají Vašeho přístroje.

Ovládací panel model 1



Vysvětlivky

-  Ventilátor zap./vyp.
-  Osvětlení zap./vyp./ztlumení
- Snížení výkonu/doběh ventilátoru
- + Zvýšení výkonu/intenzivní stupeň 1, 2
- b Funkce boost (krátkodobý maximální výkon)
-  Doběh ventilátoru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Stiskněte symbol . Rozběhne se ventilátor na stupeň 2.
- Stisknutím symbolů + nebo - změníte výkon ventilátoru.

Vypnutí

Stiskněte symbol .

Intenzivní stupeň

V případě obzvláště silných výparů a velkého množství páry můžete použít intenzivní stupeň odsávání.

Stiskněte symbol +, zatímco je ventilátor zapnutý na stupeň 2.

Aktivuje se stupeň intenzity 1. Stiskněte znovu symbol + a aktivuje se stupeň intenzity 2.

Zhruba po 6 minutách se přístroj přepne automaticky na nižší stupeň odsávání. Pokud chcete intenzivní stupeň odsávání ukončit dříve, než je jeho přednastavený interval, stiskněte symbol - a přístroj se přepne na nižší výkon.

Funkce boost

Funkce boost aktivuje krátkodobě maximální výkon při libovolném nastavení otáček ventilátoru.

Stiskněte symbol b. Přibližně po 20 vteřinách se ventilátor přepne na původně nastavený výkon.

Doběh ventilátoru

Stiskněte symbol .

Přibližně po 10 minutách se ventilátor automaticky vypne.

Upozornění: Odsavač par zapněte okamžitě při začátku vaření a vypněte ho několik minut po ukončení vaření. Jen tak se neúčinněji odstraní výpary vzniklé při vaření.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Stiskněte symbol .

Nastavení jasu

Podržte stisknutý symbol , dokud nedosáhnete požadovaného jasu.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru zazní po vypnutí ventilátoru zhruba na 4 vteřiny signál.

Kromě toho se na displeji zobrazí příslušný symbol:

■ **Kovový tukový filtr:** 

■ **Aktivní uhlíkový filtr:** 

Nejpozději tehdy by měl být vyčištěn kovový tukový filtr nebo vyměněn aktivní uhlíkový filtr.

Jak vyčistit kovový tukový filtr, se dozvíte v kapitole → "Čištění a údržba" na straně 7

Blikající ukazatele nasycení lze deaktivovat. Stačí stisknout symbol -.

Přepnutí ukazatele pro režim s oběhem vzduchu

Elektronická řídicí jednotka musí být přepnuta do režimu s oběhem vzduchu:

- Odsavač par musí být připojený a vypnutý.
- Držte současně stisknuté symboly  a , dokud se nerozsvítí kontrolka  "Starter Set" pro režim s oběhem vzduchu. Opakovaným stisknutím a držením této kombinace tlačítek se rozsvítí kontrolka  pro režim s oběhem vzduchu "CleanAir".
- Opakovaným stisknutím a držením této kombinace tlačítek se řídicí jednotka přepne opět do režimu s odtahem vzduchu (kontrolka .

Zvukový signál

Zapnutí zvukového signálu

Když je ventilátor vypnutý, stiskněte a držte zároveň stisknuté po dobu 3 vteřin symboly  a +. Pro potvrzení zazní zvukový signál.

Vypnutí zvukového signálu

Zopakujte postup pro "Zapnutí zvukového signálu".

Ovládací panel model 2



Vysvětlivky

ⓘ	Ventilátor zap./vyp.
💡	Osvětlení zap./vyp./ztlumení
b	Funkce boost (krátkodobý maximální výkon)
auto	Automatický režim s doběhem ventilátoru
- +	Pole pro nastavení výkonu ventilátoru

Nastavení ventilátoru

Zapnutí

- Stiskněte symbol ⓘ.
- Rozběhne se ventilátor na stupeň 2.
- Posunutím prstu přes pole pro nastavení ||| změňte výkon ventilátoru.

Vypnutí

Stiskněte symbol ⓘ.

Intenzivní stupeň

V případě obzvláště silných výparů a velkého množství páry můžete použít intenzivní stupeň odsávání.

Přejeďte prstem přes pole pro nastavení ||| směrem doprava. Můžete volit mezi stupněm intenzity 1 a 2.

Zhruba po 6 minutách se přístroj přepne automaticky na nižší stupeň odsávání. Pokud chcete intenzivní stupeň odsávání ukončit dříve, než je jeho přednastavený interval, stiskněte symbol ||| a přístroj se přepne na nižší výkon.

Funkce boost

Funkce boost aktivuje krátkodobě maximální výkon při libovolném nastavení otáček ventilátoru.

Stiskněte symbol b. Přibližně po 20 vteřinách se ventilátor přepne na původně nastavený výkon.

Automatický režim

Zapnutí

- Stiskněte symbol ⓘ.
- Rozběhne se ventilátor na stupeň 2.
- Stiskněte symbol **auto**.
- Senzor automaticky nastaví optimální otáčky ventilátoru 1, 2 nebo 3.

Vypnutí

Pro vypnutí automatického režimu stiskněte symbol **auto** nebo symbol ⓘ.

Ventilátor se automaticky vypne, pokud senzor již nedetekuje změnu kvality vzduchu v místnosti.

Automatický režim může běžet maximálně 4 hodiny.

Řízení pomocí senzorů

V automatickém režimu rozpozná senzor v odsavači par intenzitu výparů z vaření a pečení. V závislosti na nastavení senzoru se automaticky změní stupeň výkonu ventilátoru.

Nastavení výchozí citlivosti: 3

Nastavení nejnižší citlivosti: 1

Nastavení nejvyšší citlivosti: 5

Pokud senzory reagují příliš rychle nebo příliš pomalu, lze citlivost upravit:

- Při vypnutém ventilátoru držte přibližně po dobu 4 vteřin stisknutý symbol **auto**. Zobrazí se nastavení.
- Posunutím prstu přes pole pro nastavení ||| doprava, příp. doleva, změníte nastavení senzoru.
- Nastavení potvrdíte stisknutím symbolu **auto** po dobu 4 vteřin.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

Stiskněte symbol 💡.

Nastavení jasu

Podržte stisknutý symbol 💡, dokud nedosáhnete požadovaného jasu.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivního uhlíkového filtru zazní po vypnutí ventilátoru zhruba na 4 vteřiny signál.

Kromě toho se na displeji zobrazí příslušný symbol:

- **Kovový tukový filtr:** 
- **Aktivní uhlíkový filtr:** 

Nejpozději tehdy by měl být vyčištěn kovový tukový filtr nebo vyměněn aktivní uhlíkový filtr.

Jak vyčistit kovový tukový filtr, se dozvíte v kapitole
→ *Čištění a údržba* na straně 7

Blikající ukazatele nasycení lze deaktivovat. Stačí stisknout symbol - .

Přepnutí ukazatele pro režim s oběhem vzduchu

Elektronická řídicí jednotka musí být přepnuta do režimu s oběhem vzduchu:

- Odsavač par musí být připojený a vypnutý.
- Držte zároveň stisknuté symboly  a **auto**, dokud se nerozsvítí kontrolka  "Starter Set" pro režim s oběhem vzduchu. Opakovaným stisknutím a držením této kombinace tlačítek se rozsvítí kontrolka  pro režim s oběhem vzduchu "CleanAir".
- Opakovaným stisknutím a držením této kombinace tlačítek se řídicí jednotka přepne opět do režimu s odtahem vzduchu (kontrolka ).

Zvukový signál

Zapnutí zvukového signálu

Když je ventilátor vypnutý, stiskněte a držte zároveň stisknuté po dobu 3 vteřin symboly  a **+**. Pro potvrzení zazní zvukový signál.

Vypnutí zvukového signálu

Zopakujte postup pro "Zapnutí zvukového signálu".



Čištění a údržba

Varování

Nebezpečí popálení!

Přístroj je během provozu velmi horký, obzvláště v oblasti osvětlení. Před čištěním nechte přístroj vychladnout.

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit zásah elektrickým proudem. Přístroj čistěte pouze vlhkým hadříkem. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky v pojistkové skříni.

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit zásah elektrickým proudem. Nepoužívejte žádný vysokotlaký nebo parní čistič.

Varování

Nebezpečí poranění!

Části uvnitř přístroje mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Čisticí prostředky

Abyste se vyvarovali poškození různých povrchů použitím nesprávných čisticích prostředků, dbejte údajů uvedených v tabulce. Nepoužívejte

- žádné drsné ani abrazivní čisticí prostředky,
- prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- drátěnky ani ostré čisticí houbičky,
- žádné vysokotlaké nebo parní čističe.

Nové pěnové utěrky před prvním použitím řádně vyperte.

Dodržujte všechny pokyny a varování uvedené na obalu čisticích prostředků.

Povrch	Čisticí prostředky
Nerez	Horká voda s čisticím prostředkem: Očistěte hadříkem a vysušte měkkou utěrkou. Nerezové povrchy čistěte pouze po směru vybroušení. Přes zákaznický servis nebo ve specializované prodejně si můžete zakoupit speciální přípravky na čištění nerez. K aplikaci čisticích prostředků používejte velmi jemný hadřík.
Lakované plochy	Horká voda s čisticím prostředkem: Očistěte hadříkem a vysušte měkkou utěrkou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky na nerezovou ocel.
Hliník a plast	Čisticí prostředek na sklo: Čistěte měkkým hadříkem.
Sklo	Čisticí prostředek na sklo: Čistěte měkkým hadříkem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Ovládací prvky	Horká voda s čisticím prostředkem: Očistěte hadříkem a vysušte měkkou utěrkou. Nebezpečí poškození elektroniky vniknutím vlhkosti. Nečistěte ovládací prvky mokrým hadrem.

Čištění kovových tukových filtrů

Tento návod k obsluze platí pro několik modelů. Je možné, že některé z popisovaných funkcí se netýkají Vašeho přístroje.

Varování

Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit.

Čistěte tukový filtr minimálně každé dva měsíce.

Nikdy nepoužívejte přístroj bez tukového filtru.

Upozornění

- Nepoužívejte žádné agresivní, kyselé nebo zásadité čisticí prostředky.
- Při čištění kovových tukových filtrů očistěte vlhkým hadrem také jejich držák v přístroji.
- Kovové tukové filtry lze mýt v myčce nádobí nebo ručně.

V myčce na nádobí:

Upozornění: Při čištění v myčce nádobí může dojít k malé změně zabarvení. To však nemá žádný vliv na funkčnost kovových tukových filtrů.

- Silně znečištěné kovové tukové filtry nemyjte současně s nádobím.
- Postavte kovové tukové filtry do myčky volně. Kovové tukové filtry nesmí být sevřené.

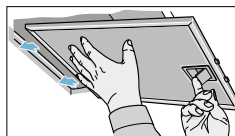
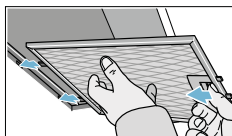
Ruční mytí:

Upozornění: V případě velkého znečištění můžete použít speciální rozpouštědlo na mastnotu.

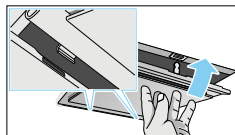
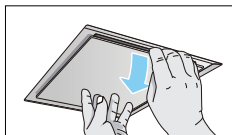
- Namočte kovové tukové filtry do horké vody s čisticím prostředkem.
- Filtry vyčistěte kartáčem a poté je dobře opláchněte.
- Nechte filtry okapat a vyschnout.

Vyjmutí kovových tukových filtrů

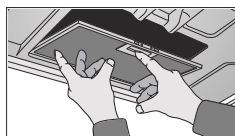
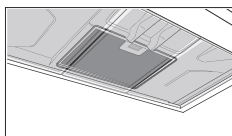
1. Odjistěte zámek a vyklepte kovový tukový filtr směrem dolů. Držte přitom filtr zespoda druhou rukou.
2. Vyjměte kovový tukový filtr z držáku.



Krajní kovové tukové filtry vyjměte vytažením směrem dolů. Držte přitom filtr zespoda druhou rukou.



Přídavné filtry ve vnitřní části přístroje vyjměte po odjistižení západky a vysadte je směrem dolů. Držte přitom filtr zespoda druhou rukou.



Upozornění

- Pod kovovým tukovým filtrem se může nahromadit mastnota.
- Kovový tukový filtr proto držte vodorovně, aby nevytekla.

3. Vyčistěte kovový tukový filtr.

Vložení kovových tukových filtrů

1. Nasadte kovový tukový filtr zpět. Držte přitom filtr zespoda druhou rukou.
2. Zaklopte kovový tukový filtr směrem nahoru, musí zapadnout západka.

Co dělat v případě poruchy?

Poruchu můžete často odstranit sami. Před tím, než zavoláte zákaznický servis, se řiďte následujícími pokyny.

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Pouze námi proškolený technik může provádět opravy a výměnu poškozeného připojovacího kabelu. Pokud je přístroj poškozen, odpojte jej od elektrické sítě nebo vypněte pojistky. Zavolejte zákaznický servis.

Tabulka poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj nefunguje	Není zasunuta síťová zástrčka.	Zapojte přístroj do elektrické sítě.
	Výpadek proudu	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské přístroje.
	Vadná pojistka	Zkontrolujte, zda je pojistka v pojistkové skříni v pořádku.
Osvětlení nefunguje	Jsou vadné žárovky.	Vyměňte žárovku, viz kapitola „Výměna žárovek“.

Výměna žárovek

Tento návod k obsluze platí pro několik modelů. Je možné, že některé z popisovaných funkcí se netýkají Vašeho přístroje.

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

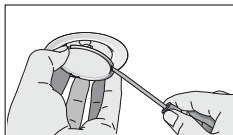
Při výměně osvětlení jsou kontakty objímek světel pod proudem. Před výměnou vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky v pojistkové skříni.

Důležité! Vždy použijte žárovku stejného typu a výkonu (viz objímka žárovky nebo typový štítek uvnitř přístroje - přístupný po vyjmutí kovového tukového filtru).

Výměna halogenových žárovek

Upozornění: Při nasazování halogenové žárovky se nesmíte dotýkat skleněné baňky. Při nasazování halogenové žárovky použijte čistý hadr.

1. Odstraňte opatrně pomocí vhodného nástroje kroužek osvětlení.
2. Vyjměte žárovku a nahraďte ji novou žárovkou stejného typu.



3. Nasadte kryt žárovky.
4. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky nebo opět zapněte jistič.

Osvětlení (LED diody)

Závadné osvětlení (LED diody) smí vyměnit pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo koncesovaný technik (elektroinstalatér).

Varování

Nebezpečí poranění!

Světlo z osvětlení (LED diody) je velice oslňující a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení (LED diody) déle než 100 vteřin.

Zákaznický servis

Při zavolání vždy uveďte úplné číslo výrobku (č. E) a výrobní číslo (č. FD), abychom Vám mohli kvalifikovaně pomoci. Typový štítek, na kterém jsou tato čísla uvedena, naleznete uvnitř přístroje (přístupný po vyjmutí kovových tukových filtrů).

Zde si můžete zapsat data přístroje a tel. číslo zákaznického servisu, abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat.

E-č.	FD-č.
Zákaznický servis 	

Berte prosím ohled na to, že za návštěvu servisního technika z důvodu chybné obsluhy se hradí poplatek, a to i když je přístroj v záruční době.

Důvěřujte odborným znalostem výrobce. Opravu provedou proškolení servisní technici, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro Váš přístroj.

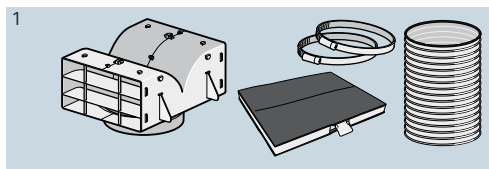
Příslušenství pro režim s oběhem vzduchu

(není součástí dodávky)

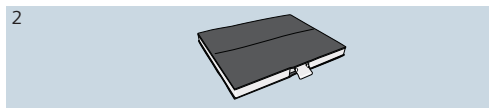
- Dodržujte montážní návod dodávaný společně s příslušenstvím.
- U přístrojů s přídavným filtrem ve vnitřním prostoru může být použit pouze modul s oběhem vzduchu CleanAir.

Základní vybavení:

Startovní set pro režim s oběhem vzduchu - úzký

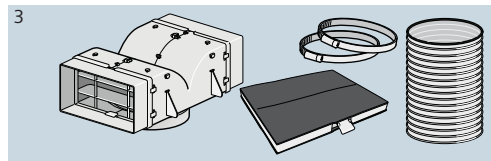


Výměnný filtr

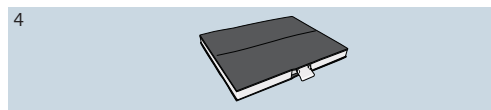


Základní vybavení:

Startovní set pro režim s oběhem vzduchu - široký

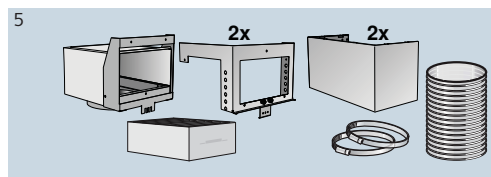


Výměnný filtr

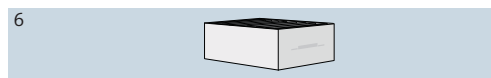


Základní vybavení:

Modul s oběhem vzduchu CleanAir - úzký

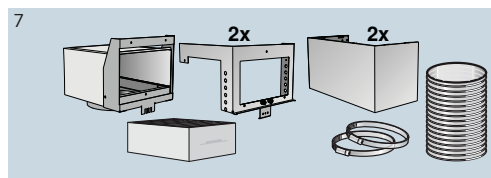


Výměnný filtr

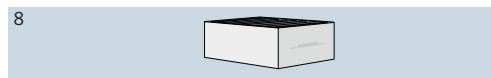


Základní vybavení:

Modul s oběhem vzduchu CleanAir - široký



Výměnný filtr



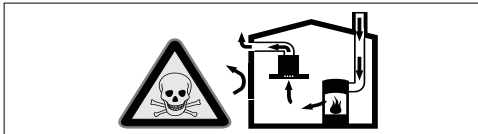
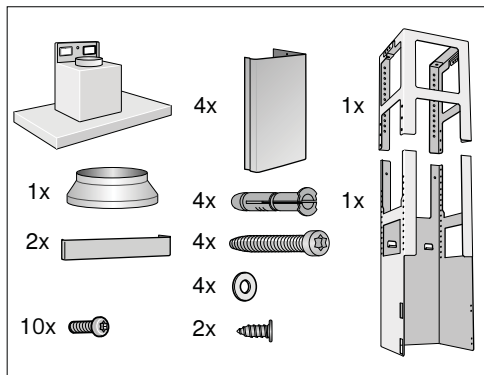
1	LZ53650 Šířka kanálu 260 mm
2	LZ53251 Šířka kanálu 260 mm
3	LZ53850 Šířka kanálu 345 mm
4	LZ53451 Šířka kanálu 345 mm
5	LZ57500 Šířka kanálu 260 mm
6	LZ56200 Šířka kanálu 260 mm
7	LZ57600 Šířka kanálu 345 mm
8	LZ56200 Šířka kanálu 345 mm

elektrika

plyn

≥ 550 mm

≥ 650 mm

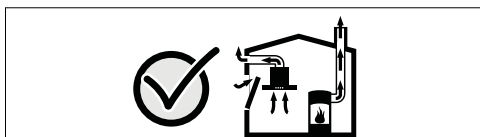


Zdroje topení závislé na přívodu vzduchu z místnosti (např. topná tělesa na plyn, dřevo nebo uhlí, průtokový ohřívač, ohřívač vody) odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou umístěné, a odvádějí spaliny ven výfukovým systémem (např. komín).

Pokud současně zapnete odsavač par, tak při nedostatečném přívodu vzduchu vznikne v důsledku odvodu vzduchu z kuchyně a okolních místností podtlak. Do místnosti se dostanou jedovaté plyny z komína nebo odtahové šachty.

- Proto je nutné vždy zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu.
- Instalace samotné skříně do zdi pro přívod a odvod vzduchu není dostačující.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, pokud v místnosti s topným zdrojem nevznikne podtlak vyšší než 4 Pa (0,04 mbar). Toho můžete dosáhnout tím, že vzduch potřebný ke spalování bude moci proudit neuzavíratelnými otvory, např. dveřmi, okny, nebo ve spojení se skříní pro přívod a odvod vzduchu nebo s jinými technickými opatřeními.



Vždy se poraďte s odborníkem na odvětrávání, který dokáže posoudit ventilaci celého domu a doporučí Vám vhodná opatření k zajištění odvětrávání.

Pokud je odsavač par používán pouze v režimu oběhu, není jeho použití ničím omezeno.

⚠ Varování

Nebezpečí ohrožení života!

Spaliny nasáté zpět mohou způsobit otravu. Při instalaci odvětrávání do místnosti s topným tělesem napojeným na komín musí být přívod elektřiny k odsavači par vybaven vhodným bezpečnostním spínačem.

⚠ Varování

Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit. Dodržujte stanovené bezpečnostní vzdálenosti, aby nedošlo k nahromadění tepla. Dbejte údajů o Vašem sporáku. Při současném používání elektrických i plynových varných zón platí vyšší z uvedených bezpečnostních vzdáleností.

Přístroj smí být instalován pouze na jedné straně k vysoké skříni nebo zdi. Vzdálenost mezi přístrojem a zdí nebo vysokou skříní musí být minimálně 50 mm.

⚠ Varování

Nebezpečí poranění!

- Součásti uvnitř přístroje mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice.
- Nedostatečně připevněný přístroj může spadnout. Všechny připevňovací prvky musí být pevně a řádně utaženy.
- Přístroj je těžký. Manipulovat s přístrojem musí 2 osoby. Používejte pouze vhodné nástroje a vybavení.

⚠ Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Části uvnitř přístroje mohou mít ostré hrany. Napájecí kabel může být poškozený. Během instalace dejte pozor na to, aby se napájecí kabel nezlomil nebo neskřípl.

⚠ Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Musí být kdykoliv možné odpojit přístroj od elektrické sítě. Přístroj smí být připojen pouze k předpisově instalované zásuvce s ochranným kontaktem. Pokud není zásuvka po instalaci přístroje přístupná nebo pokud je přístroj připojen napevno, musí být stranou instalován všepólový spínač s minimálním rozvorem kontaktů 3 mm. Přístroj smí napevno připojit pouze elektrikář.

⚠ Varování

Nebezpečí zduření!

Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem.



Obecné informace

Režim s odtahem vzduchu

Varování

Nebezpečí ohrožení života!

Spaliny nasáté zpět mohou způsobit otravu. Odtah vzduchu nesmí být zaveden do kouřovodu nebo komínu, ani do šachty pro odvětrávání místnosti, kde jsou instalována topná tělesa. Před zavedením odtahu do komína nebo kouřovodu, který není v provozu, musíte získat povolení příslušného odborníka na odvětrávání.

V případě odtahu vedeného přes venkovní zeď použijte teleskopickou průchodku zdí.

Odtahový kanál

Upozornění: Výrobce přístroje nepřebírá odpovědnost za závady způsobené nesprávným odtahovým kanálem.

- Optimální funkčnost přístroje zajistí krátký rovný odtahový kanál s co největším průměrem.
- Dlouhé odtahové kanály s mnoha ohyby nebo s průměrem menším než 150 mm způsobí nižší výkon a zvýší hluchnost ventilátoru.
- Trubky nebo hadice tvořící odtahový kanál musí být z nehořlavého materiálu.

Kulaté trubky

Doporučuje se vnitřní průměr 150 mm, minimálně však 120 mm.

Ploché kanály

Průměr vnitřního průřezu musí odpovídat doporučenému průměru kulatých trubek.

Ø 150 mm ca 177 cm²

Ø 120 mm ca 113 cm²

- Ploché kanály nesmí mít ostré ohyby.
- Při rozdílném průměru trubek použijte těsnicí pásku.

Příprava stropu

- Strop musí být rovný, vodorovný a dostatečně nosný.
- Hloubka vyvrtaných otvorů musí odpovídat délce šroubů. Hmoždinky musí pevně držet.
- Přiložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné do masivního zdiva. V případě montáže do jiných konstrukcí (např. sádkokarton, porobeton, duté cihly) musí být použity vhodné upevňovací prvky.
- Maximální hmotnost odsavače par je **50 kg**.

Připojení k elektrickému proudu

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Části uvnitř přístroje mohou mít ostré hrany. Mohl by se poškodit napájecí kabel. Během instalace dejte pozor na to, aby se napájecí kabel nezlomil nebo neskřípl.

Požadované parametry pro připojení do elektrické sítě naleznete na typovém štítku uvnitř přístroje, který je přístupný po vyjmutí kovového tukového filtru.

Délka připojovacího vedení: cca 1,30 m

Tento přístroj odpovídá předpisům ES o odrušení.

Varování

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Přístroj musí být vždy možné odpojit od elektrické sítě. Přístroj smí být připojen pouze k předpisově instalované zásuvce s ochranným kontaktem. Pokud není zásuvka po instalaci přístroje přístupná nebo pokud je přístroj připojen napevno, musí být stranou instalován všepólový spínač s minimálním rozvorem kontaktů 3 mm. Přístroj smí napevno připojit pouze elektrikář.

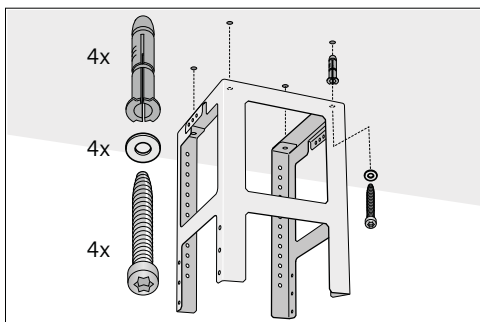
Instalace

Montáž horního nosného rámu

1. Před montáží stanovte celkovou výšku nosného rámu a označte otvory pro šrouby.

Upozornění: Výšku nosného rámu lze nastavit do 20 mm.

2. Na strop vyznačte střed přístroje.
3. Polohu šroubů na stropě vyznačte pomocí přiložené šablony.



4. Vyvrtejte čtyři otvory o $\varnothing 8$ mm a hloubce 80 mm a zatlačte do nich hmoždinky, aby byly v rovině se zdí.
5. Horní část nosného rámu připevněte ke stropu pomocí 4 šroubů.

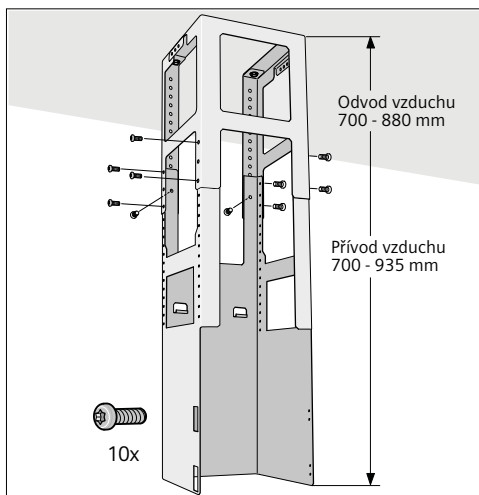
Upozornění: Dejte pozor na správnou polohu nosného rámu. Střední oblouk definuje preferovanou stranu a musí ukazovat směrem k ovládacím prvkům varné desky.

Montáž spodního nosného rámu

Horní a spodní část nosného rámu připevněte pomocí 10 šroubů do stanovené celkové výšky.

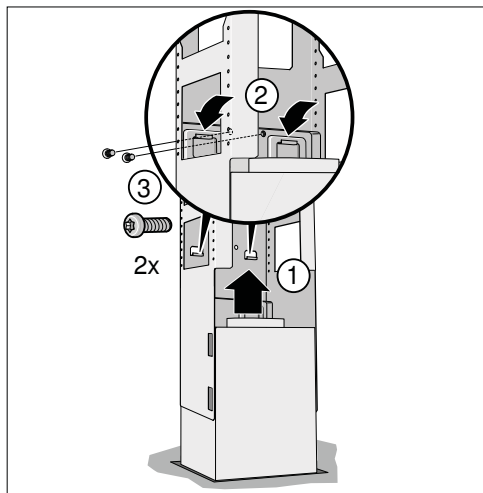
Upozornění

- Dejte pozor na správnou polohu spodního nosného rámu. Otevřená strana musí ukazovat směrem k ovládacím prvkům varné desky.
- Když uvolníte připevňovací šrouby, tak lze nosný rám dodatečně srovnat.

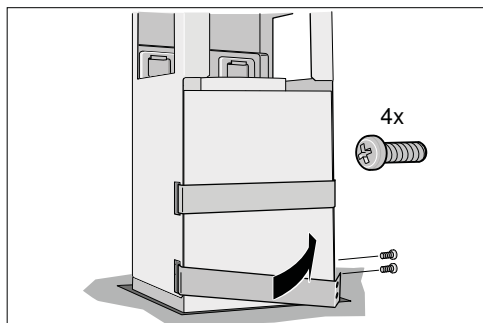


Montáž přístroje

1. Do nosného rámu zavěste odspodu přístroj.
Upozornění: Dejte pozor na to, abyste nepřiskřípli síťový připojovací kabel.
2. Pomocí 2 bezpečnostních šroubů připevněte přístroj k nosnému rámu.



3. Zavěste a přišroubujte bezpečnostní hák.



Přípevnění trubkových spojů

Upozornění: Pokud jste použili hliníkovou trubku, tak předem vyhladte konec, který budete připojovat.

Odtahová trubka Ø 150 mm (doporučený rozměr)

Odtahovou trubku připevněte přímo na vzduchové hrdlo přístroje a utěsněte ji.

Odtahová trubka Ø 120 mm

1. Přímou na vzduchové hrdlo přístroje připevněte redukci.
2. Odtahovou trubku připevněte na redukci.
3. Oba spojovací prvky vhodně utěsněte.

Montáž obložení komínu

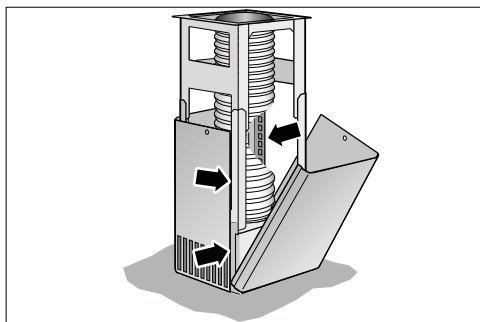
⚠ Varování

Nebezpečí poranění!

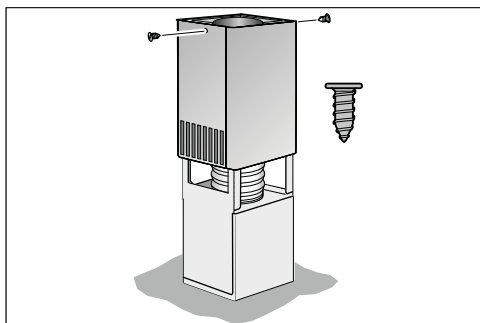
Během instalace si dejte pozor na ostré hrany. Během instalace přístroje vždy noste ochranné rukavice.

1. Rozpojte obložení komínu.
Za tím účelem odstraňte lepicí pásku.
2. Odstraňte ochrannou fólii z obou boků.
3. Obě části horního komínu nasadte na přístroj a spojte je.

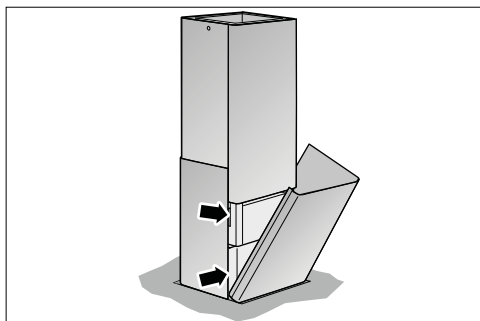
Upozornění: Výřezy na horním komínu musí směřovat dolů.



4. Horní část komínu vysuňte nahoru a připevněte pomocí 2 šroubů.



5. Nasadte obě spodní části komínu a spojte je.



Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojováním na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.siemens-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

SIEMENS



Ostrovčkový odsávač pár **LF98BA572**

www.siemens-home.com/sk

sk Návod na použitie

Obsah

NÁVOD NA POUŽITIE	2
 Použitie podľa určenia	2
 Dôležité bezpečnostné pokyny	2
 Ochrana životného prostredia	4
 Prevádzkové režimy	4
 Obsluha prístroja	5
 Čistenie a údržba.....	7
 Čo robiť v prípade poruchy?.....	9
 Zákaznícky servis	10
MONTÁŽNY NÁVOD.....	11
 Dôležité bezpečnostné pokyny	11
 Všeobecné informácie.....	13
 Inštalácia.....	14

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďalšie informácie k produktom, príslušenstvu, náhradným dielom a servisu nájdete na internetových stránkach:

www.siemens-home.com/sk

Použitie podľa určenia

Starostlivo si prečítajte tento návod. Len tak môžete svoj prístroj používať správne a bezpečne. Tento návod na obsluhu a návod na montáž starostlivo uschovajte pre ďalšiu potrebu alebo pre ďalšieho užívateľa.

Bezpečnosť pri používaní je zarúčená iba pri odbornej montáži podľa montážneho návodu. Za zabezpečenie dokonalej funkčnosti prístroja na mieste inštalácie zodpovedá inštalčný technik.

Prístroj je určený iba pre použitie v domácnosti a v domácnosti podobnom prostredí. Prístroj nie je určený k vonkajšiemu použitiu. Pri používaní nenechávajte prístroj bez dozoru. Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnou obsluhou.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami môžu prístroj používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako prístroj bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú bez dozoru prístroj čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov veku by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a napájacieho vedenia.

Po vybalení prístroj prekontrolujte. Pokiaľ došlo behom prepravy prístroja k jeho poškodeniu, nepripájajte ho. Prístroj nie je určený pre prevádzku s externými spínacími hodinami alebo na diaľkové ovládanie.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Varovanie

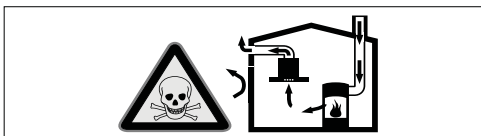
Nebezpečenstvo zadusenía!

Obalový materiál je pre deti nebezpečný. Nenechajte deti sa hrať s obalovým materiálom.

Varovanie

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Spaliny natiahnuté naspäť môžu spôsobiť otravu. Vždy zabezpečte dostatočný prívod čerstvého vzduchu, pokiaľ je súčasne zapnutý odsávač pár a vykurovate zdrojom závislým na prívode vzduchu z miestnosti.

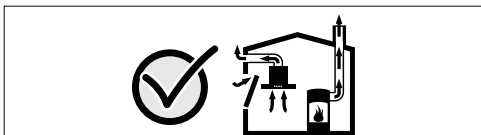


Zdroje kúrenia závislé na prívode vzduchu z miestnosti (napr. vykurovacie telesá na plyn, drevo alebo uhlie, prietokový ohrievač, ohrievač vody) odoberajú vzduch na spaľovanie z miestnosti, kde sú umiestnené, a odvádzajú spaliny von výfukovým systémom (napr. komín).

Ak súčasne zapnete odsávač pár, tak v prípade nedostatočného prívodu vzduchu vznikne v dôsledku odvodu vzduchu z kuchyne a okolitých miestností podtlak. Do miestnosti sa dostanú jedovaté plyny z komína alebo odťahovej šachty.

- Preto je nutné vždy zabezpečiť dostatočný prívod čerstvého vzduchu.
- Inštalácia samotnej skrine do steny na prívod a odvod vzduchu nie je dostačujúca.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, ak v miestnosti s vykurovacím zdrojom nevznikne podtlak vyšší ako 4 Pa (0,04 mbar). Toho môžete dosiahnuť tým, že vzduch potrebný na spaľovanie bude môcť prúdiť neuzatvárateľnými otvormi, napr. dvermi, oknami alebo v spojení so skriňou na prívod a odvod vzduchu alebo s inými technickými opatreniami.



Vždy sa poraďte s odborníkom na odvetrávanie, ktorý dokáže posúdiť ventiláciu celého domu a odporučí Vám vhodné opatrenia na zabezpečenie odvetrávania.

Ak je odsávač pár používaný len v režime s obedom vzduchu, nie je jeho použitie ničím obmedzené.

⚠ Varovanie **Nebezpečenstvo požiaru!**

- Tuk usadený v tukovom filtri sa môže vznietiť. **Čistite tukový filter minimálne každé 2 mesiace.** Nikdy nepoužívajte prístroj bez tukového filtra.
- Tuk usadený v tukovom filtri sa môže vznietiť. V blízkosti prístroja nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Prístroj inštalujte do blízkosti vykurovacieho telesa na pevné palivá (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, ak je súčasťou vykurovacieho telesa uzatvárateľný nesnímateľný kryt. Nemôžu odletovať iskry.
- Horúci olej a tuk sa veľmi ľahko vznietia. Nenechávajte horúci olej a tuk bez dozoru. Vzniknutý požiar nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Opatrne uďte plamene pomocou pokrievky, protipožiarne deky alebo podobnými pomôckami.
- Plynové horáky, ktoré nie sú prikryté riadom, vytvárajú počas prevádzky veľké teplo. Preto sa môže ventilačný prístroj nad neprikrytými horákmi poškodiť alebo vzplanúť. Plynové horáky musia byť počas prevádzky vždy prikryté riadom.
- Viac spustených plynových horákov naraz produkuje veľa tepla. Preto sa môže ventilačný prístroj nad neprikrytými horákmi poškodiť alebo vzplanúť. Nikdy neprevádzkujte dva plynové horáky na veľký plameň súčasne dlhšie ako 15 minút. Jeden plynový horák s výkonom viac ako 5kW zodpovedá dvom menším plynovým horákom.

⚠ Varovanie **Nebezpečenstvo popálenia!**

Prístupné vonkajšie časti sú počas prevádzky horúce. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Udržujte deti mimo dosah prístroja.

⚠ Varovanie **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Súčasť vo vnútri prístroja môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Predmety položené na prístroj môžu spadnúť. Na prístroj nestavajte žiadne predmety.

- Svetlo z LED osvetlenia je veľmi oslňujúce a môže poškodiť zrak (riziková skupina 1). Nepozerajte sa priamo do zapnutého LED osvetlenia dlhšie ako 100 sekúnd.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Poškodený prístroj môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Poškodený prístroj nikdy nezapájajte. Odpojte prístroj od elektrickej siete alebo vypnite poistky. Zavolajte zákaznický servis.
- Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravu a výmenu poškodeného pripojovacieho kábla môže vykonávať len nami vyškolený technik zákaznického servisu. Ak je prístroj poškodený, odpojte ho z elektrickej siete alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavolajte zákaznický servis.
- Prenikajúca vlhkosť môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Nepoužívajte žiadne vysokotlakové ani parné čističe.

Príčiny poškodenia

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia koróziou. Prístroj počas varenia vždy zapnite, aby ho nepoškodila skondenzovaná vodná para. Skondenzovaná voda môže viesť ku korózii.

Nefunkčné žiarovky ihneď vymeňte, aby nedošlo k preťaženiu ostatných žiaroviek.

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku vniknutia vlhkosti do elektroniky. Nečistite ovládacie prvky mokrou handrou.

Poškodenie povrchu nesprávnym čistením. Nehrdzavejúce povrchy čistite len v smere vybrúsenia. Ovládacie prvky nečistite čistiacim prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.

Nebezpečenstvo poškodenia povrchu drsnými alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky.

Nebezpečenstvo poškodenia spätným tokom kondenzátu. Odsávacie potrubie inštalujte tak, aby sa mierne zvažovalo smerom od prístroja (sklon 1°).



Ochrana životného prostredia

Ekologická likvidácia výrobku

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento prístroj je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica udáva rámec pre spätný odkber a likvidáciu doslužených zariadení, platný pre celú Európu.



Prevádzkové režimy

Režim s odsávaním vzduchu



Nasávaný vzduch je čistený tukovými filtermi a potrubím odvádzaný von.

Upozornenie: Odsávanie vzduchu nesmie byť zavedené do dymovodu alebo komína, ani do šachty na odvetrávanie miestnosti, v ktorej sú inštalované vykurovacie telesá.

- Pred zavedením odsávania do komína alebo dymovodu, ktorý nie je v prevádzke, musíte získať povolenie príslušného odborníka na odvetrávanie.
- V prípade odsávania vedeného cez vonkajšiu sten u použite teleskopickú priechodku stenou.

Režim s obehom vzduchu



Nasávaný vzduch je čistený tukovými filtermi a aktívnym uhlíkovým filtrom, potom je odvedený späť do kuchyne.

Upozornenie

- Na odstránenie výparov v režime s obehom vzduchu musí byť inštalovaný aktívny uhlíkový filter. Na využitie viacerých možností prístroja s režimom s obehom vzduchu pozrite do príručky alebo sa poraďte so špecializovaným predajcom. Potrebné príslušenstvo zakúpte v špecializovanom obchode alebo cez zákaznický servis.
- U prístrojov s prídavným filtrom vo vnútornom priestore môže byť použitý len modul s obehom vzduchu CleanAir (pozri Príslušenstvo pre režim s obehom vzduchu).



Obsluha prístroja

Tento návod na obsluhu platí pre niekoľko modelov. Je možné, že niektoré z popisovaných funkcií sa netýkajú Vášho prístroja.

Ovládací panel model 1



Vysvetlivky

ⓘ	Ventilátor zap./vyp.
☀	Osvetlenie zap./vyp./stlmenie
-	Zníženie výkonu/dobeh ventilátora
+	Zvýšenie výkonu/Intenzívny stupeň 1, 2
b	Funkcia boost (krátkodobý maximálny výkon)
⏸	Dobeh ventilátora

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

- Stlačte symbol ⓘ.
- Rozbehne sa ventilátor na stupeň 2.
- Stlačením symbolov + alebo - zmeníte výkon ventilátora.

Vypnutie

Stlačte symbol ⓘ.

Intenzívny stupeň

V prípade obzvlášť silných výparov a veľkého množstva pary môžete použiť intenzívny stupeň odsávania.

Stlačte symbol +, zatiaľ čo je ventilátor zapnutý na stupeň 3.

Aktivuje sa stupeň intenzity 1^{int}. Stlačte znova symbol + a aktivuje sa stupeň intenzity 2^{int}.

Zhruba po 6 minútach sa prístroj prepne automaticky na nižší stupeň odsávania. Ak chcete intenzívny stupeň odsávania ukončiť skôr, ako je jeho prednastavený interval, stlačte symbol - a prístroj sa prepne na nižší výkon.

Funkcia boost

Funkcia boost aktivuje krátkodobu maximálny výkon pri ľubovoľnom nastavení otáčok ventilátora.

Stlačte symbol b. Približne po 20 sekundách sa ventilátor prepne na pôvodne nastavený výkon.

Dobeh ventilátora

Stlačte symbol ⏸.

Približne po 10 minútach sa ventilátor automaticky vypne.

Upozornenie: Odsávač pár zapnite okamžite pri začiatku varenia a vypnite ho niekoľko minút po ukončení varenia. Len tak sa najúčinnnejšie odstráni výpary vzniknuté pri varení.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapínať a vypínať nezávisle na ventilátore.

Stlačte symbol ☀.

Nastavenie jasu

Podržte stlačený symbol ☀, kým nedosiahnete požadovaný jas.

Ukazovateľ nasýtenia

Pri nasýtení kovových tukových filtrov alebo aktívneho uhlíkového filtra zaznie po vypnutí ventilátora zhruba na 4 sekundy signál.

Okrem toho sa na displeji zobrazí príslušný symbol:

- **Kovový tukový filter:** ☒
- **Aktívny uhlíkový filter:** ⚡

Najneskôr vtedy by mal byť vyčistený kovový tukový filter alebo vymenený aktívny uhlíkový filter.

Ako vyčistiť kovový tukový filter, sa dozviete v kapitole → "Čistenie a údržba" na strane 7

Blikajúce ukazovatele nasýtenia je možné deaktivovať. Stačí stlačiť symbol -.

Prepnutie ukazovateľa na režim s obehom vzduchu

Elektronická riadiaca jednotka musí byť prepnutá do režimu s obehom vzduchu:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Držte súčasne stlačené symboly ⓘ a ⏸, kým sa nerozsvieti kontrolka Starter Set pre režim s obehom vzduchu. Opakovaným stlačením a podržaním tejto kombinácie tlačidiel sa rozsvieti kontrolka pre režim s obehom vzduchu CleanAir.
- Opakovaným stlačením a podržaním tejto kombinácie tlačidiel sa riadiaca jednotka prepne opäť do režimu s odsávaním vzduchu (kontrolka ☒).

Zvukový signál

Zapnutie zvukového signálu

Keď je ventilátor vypnutý, stlačte a držte zároveň stlačené po dobu 3 sekúnd symboly ⓘ a +. Na potvrdenie zaznie zvukový signál.

Vypnutie zvukového signálu

Opakujte postup pre "Zapnutie zvukového signálu".

Ovládací panel model 2



Vysvetlivky

ⓘ	Ventilátor zap./vyp.
💡	Osvetlenie zap./vyp./stlmenie
b	Funkcia boost (krátkodobý maximálny výkon)
auto	Automatický režim s dobehom ventilátora
- +	Pole na nastavenie výkonu ventilátora

Nastavenie ventilátora

Zapnutie

- Stlačte symbol ⓘ.
- Rozbehne sa ventilátor na stupeň 2.
- Posunutím prsta cez pole na nastavenie ||| zmeníte výkon ventilátora.

Vypnutie

Stlačte symbol ⓘ.

Intenzívny stupeň

V prípade obzvlášť silných výparov a veľkého množstva pary môžete použiť intenzívny stupeň odsávania.

Prejdite prstom cez pole na nastavenie ||| smerom doprava. Môžete voľiť medzi stupňom intenzity 1 int a 2 int.

Zhruba po 6 minútach sa prístroj prepne automaticky na nižší stupeň odsávania. Ak chcete intenzívny stupeň odsávania ukončiť skôr, ako je jeho prednastavený interval, stlačte symbol ||| a prístroj sa prepne na nižší výkon.

Funkcia boost

Funkcia boost aktivuje krátkodobu maximálny výkon pri ľubovoľnom nastavení otáčok ventilátora.

Stlačte symbol b. Približne po 20 sekundách sa ventilátor prepne na pôvodne nastavený výkon.

Automatický režim

Zapnutie

- Stlačte symbol ⓘ.
- Rozbehne sa ventilátor na stupeň 2.
- Stlačte symbol **auto**.
- Senzor automaticky nastaví optimálne otáčky ventilátora 1, 2 alebo 3.

Vypnutie

Na vypnutie automatického režimu stlačte symbol **auto** alebo symbol ⓘ.

Ventilátor sa automaticky vypne, ak senzor už nedetekuje zmenu kvality vzduchu v miestnosti.

Automatický režim môže bežať maximálne 4 hodiny.

Riadenie pomocou senzorov

V automatickom režime rozpozná senzor v odsávači pár intenzitu výparov z varenia a pečenia. V závislosti na nastavení senzora sa automaticky zmení stupeň výkonu ventilátora.

Nastavenie predvolenej citlivosti: 3

Nastavenie najnižšej citlivosti: 1

Nastavenie najvyššej citlivosti: 5

Ak senzory reagujú príliš rýchlo alebo príliš pomaly, je možné citlivosť upraviť:

1. Pri vypnutom ventilátore držte približne po dobu 4 sekúnd stlačený symbol **auto**. Zobrazí sa nastavenie.
2. Posunutím prsta cez pole na nastavenie ||| doprava, príp. doľava, zmeníte nastavenie senzora.
3. Nastavenie potvrdíte stlačením symbolu **auto** po dobu 4 sekúnd.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapínať a vypínať nezávisle na ventilátore.

Stlačte symbol 💡.

Nastavenie jasů

Podržte stlačený symbol 💡, kým nedosiahnete požadovaný jas.

Ukazovateľ nasýtenia

Pri nasýtení kovových tukových filtrov alebo aktívneho uhlíkového filtra zaznie po vypnutí ventilátora zhruba na 4 sekundy signál.

Okrem toho sa na displeji zobrazí príslušný symbol:

- **Kovový tukový filter:** 
- **Aktívny uhlíkový filter:** 

Najneskôr vtedy by mal byť vyčistený kovový tukový filter alebo vymenený aktívny uhlíkový filter.

Ako vyčistiť kovový tukový filter, sa dozviete v kapitole → "Čistenie a údržba" na strane 7

Blikajúce ukazovatele nasýtenia je možné deaktivovať. Stačí stlačiť symbol -.

Prepnutie ukazovateľa na režim s obehom vzduchu

Elektronická riadiaca jednotka musí byť prepnutá do režimu s obehom vzduchu:

- Odsávač pár musí byť pripojený a vypnutý.
- Držte zároveň stlačené symboly ① a **auto** kým sa nerozsvieti kontrolka  Starter Set pre režim s obehom vzduchu. Opakovaným stlačením a podržaním tejto kombinácie tlačidiel sa rozsvieti kontrolka  pre režim s obehom vzduchu CleanAir.
- Opakovaným stlačením a podržaním tejto kombinácie tlačidiel sa riadiaca jednotka prepne opäť do režimu s odsávaním vzduchu (kontrolka ).

Zvukový signál

Zapnutie zvukového signálu

Keď je ventilátor vypnutý, stlačte a podržte zároveň stlačené po dobu 3 sekúnd symboly ① a +. Pre potvrdenie zaznie zvukový signál.

Vypnutie zvukového signálu

Zopakujte postup pre "Zapnutie zvukového signálu".



Čistenie a údržba

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo popálenia!

Prístroj je počas prevádzky veľmi horúci, obzvlášť v oblasti osvetlenia. Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Prenikajúca vlhkosť môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Prístroj čistite len vlhkou handričkou. Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky v poistkovej skrini.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Prenikajúca vlhkosť môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Nepoužívajte žiadny vysokotlakový alebo parný čistič.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Časti vo vnútri prístroja môžu mať ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Čistiace prostriedky

Aby ste sa vyvarovali poškodeniu rôznych povrchov použitím nesprávnych čistiacich prostriedkov, dbajte na údaje uvedené v tabuľke. Nepoužívajte

- žiadne drsné ani abrazívne čistiace prostriedky,
- prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- drôtenky ani ostré čistiace hubky,
- žiadne vysokotlakové alebo parné čističe.

Nové penové utierky pred prvým použitím riadne vyperte.

Dodržujte všetky pokyny a varovania uvedené na obale čistiaceho prostriedku

Povrch	Čistiace prostriedky
Nehrdzavajúca oceľ	Horúca voda s čistiacim prostriedkom: Očistite handričkou a vysušte mäkkou utierkou. Nehrdzavé povrchy čistite len v smere vybrúsenia. Cez zákaznický servis alebo v špecializovanej predajni si môžete zakúpiť špeciálne prípravky na čistenie nehrdzavejúcej ocele. Na aplikáciu čistiacich prostriedkov používajte veľmi jemnú handričku.
Lakované plochy	Horúca voda s čistiacim prostriedkom: Očistite handričkou a vysušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ.
Hliník a plast	Čistiaci prostriedok na sklo: Čistite mäkkou handričkou.
Sklo	Čistiaci prostriedok na sklo: Čistite mäkkou handričkou. Nepoužívajte škrabku na sklo.
Ovládacie prvky	Horúca voda s čistiacim prostriedkom: Očistite handričkou a vysušte mäkkou utierkou. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky vniknutím vlhkosti. Nečistite ovládacie prvky mokrou handričkou.

Čistenie kovových tukových filtrov

Tento návod na obsluhu platí pre niekoľko modelov. Je možné, že niektoré z popisovaných funkcií sa netýkajú Vášho prístroja.

Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

Tuk usadený v tukovom filtri sa môže vznietiť.

Čistite tukový filter minimálne každé dva mesiace.

Nikdy nepoužívajte prístroj bez tukového filtra.

Upozornenie

- Nepoužívajte žiadne agresívne, kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky.
- Pri čistení kovových tukových filtrov očistite vlhkou handričkou tiež ich držiak v prístroji.
- Kovové tukové filtre je možné umývať v umývačke riadu alebo ručne.

V umývačke riadu:

Upozornenie: Pri čistení v umývačke riadu môže dôjsť k malej zmene zafarbenia. To však nemá žiadny vplyv na funkčnosť kovových tukových filtrov.

- Silne znečistené kovové tukové filtre neumývajte súčasne s riadom.
- Postavte kovové tukové filtre do umývačky voľne. Kovové tukové filtre nesmú byť zovreté.

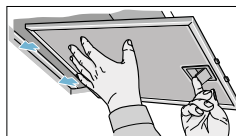
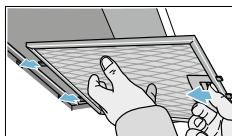
Ručné umývanie:

Upozornenie: V prípade veľkého znečistenia môžete použiť špeciálne rozpúšťadlo na masť.

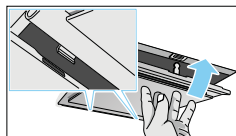
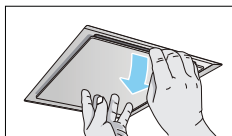
- Namočte kovové tukové filtre do horúcej vody s čistiacim prostriedkom.
- Filtre vyčistite kefou a potom ich dobre opláchnite.
- Nechajte filtre odkvapkať a vyschnúť.

Vybratie kovových tukových filtrov

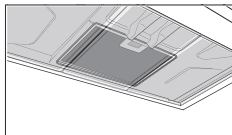
1. Odistite zámok a vyklopte kovový tukový filter smerom dole. Držte pritom filter zospodu druhou rukou.
2. Vyberte kovový tukový filter z držáka.



Krajné kovové tukové filtre vyberte vytiahnutím smerom dole. Držte pritom filter zospodu druhou rukou.



Prídavné filtre vo vnútornej časti prístroja vyberte po odistení západky a vysaďte ich smerom dole. Držte pritom filter zospodu druhou rukou.



Upozornenie

- Pod kovovým tukovým filtrom sa môže nahromadiť masť.
 - Kovový tukový filter preto držte vodorovne, aby nevytiekla.
3. Vyčistite kovový tukový filter.

Vloženie kovových tukových filtrov

1. Nasadte kovový tukový filter späť. Držte pritom filter zospodu druhou rukou.
2. Zaklopte kovový tukový filter smerom hore, musí zapadnúť západka.

Čo robiť v prípade poruchy?

Poruchu môžete často odstrániť sami. Pred tým, ako zavoláte zákaznícky servis, sa riadte nasledujúcimi pokynmi.

Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravy a výmenu poškodeného pripojovacieho kábla môže vykonávať len nami preškolený technik. Ak je prístroj poškodený, odpojte ho od elektrickej siete alebo vypnite poistky. Zavolajte zákaznícky servis.

Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Nie je zasunutá sieťová zástrčka.	Zapojte prístroj do elektrickej siete.
	Výpadok prúdu	Skontrolujte, či fungujú ostatné kuchynské prístroje.
	Nefunkčná poistka	Skontrolujte, či je poistka v poistkovej skrini v poriadku.
Osvetlenie nefunguje.	Sú nefunkčné žiarovky.	Vymeňte žiarovku, pozri kapitolu „Výmena žiaroviek“.

Výmena žiaroviek

Tento návod na obsluhu platí pre niekoľko modelov. Je možné, že niektoré z popisovaných funkcií sa netýkajú Vášho prístroja.

Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

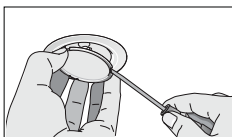
Pri výmene osvetlenia sú kontakty objímok svetiel pod prúdom. Pred výmenou vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky v poistkovej skrini.

Dôležité! Vždy použite žiarovku rovnakého typu a výkonu (pozri objímka žiarovky alebo typový štítok vo vnútri prístroja - prístupný po vybratí kovového tukového filtra).

Výmena halogénových žiaroviek

Upozornenie: Pri nasádzaní halogénovej žiarovky sa nesmiete dotýkať sklenenej banky. Pri nasádzaní halogénovej žiarovky použite čistú handričku.

1. Odstráňte opatrne pomocou vhodného nástroja krúžok osvetlenia.
2. Vyberte žiarovku a nahraďte ju novou žiarovkou rovnakého typu.



3. Nasadte kryt žiarovky.
4. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky alebo opäť zapnite istič.

Osvetlenie (LED diódy)

Nefunkčné osvetlenie (LED diódy) môže vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo koncesovaný technik (elektroinštalatér).

Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

Svetlo z osvetlenia (LED diódy) je veľmi oslňujúce a môže poškodiť zrak (riziková skupina 1). Nepozerajte sa priamo do zapnutého osvetlenia (LED diódy) dlhšie ako 100 sekúnd.

Zákaznícky servis

Pri zavolaní vždy uveďte úplné číslo výrobku (č. E) a výrobné číslo (č. FD), aby sme Vám mohli kvalifikovane pomôcť. Typový štítok, na ktorom sú tieto čísla uvedené, nájdete vo vnútri prístroja (prístupný po vybratí kovových tukových filtrov).

Tu si môžete zapísať údaje prístroja a tel. číslo zákazníckeho servisu, aby ste ich v prípade potreby nemuseli dlho hľadať.

č. E	č. FD
Zákaznícky servis 	

Berte, prosím, ohľad na to, že za návštevu servisného technika z dôvodu nesprávnej obsluhy sa hradí poplatok, a to aj keď je prístroj v záručnej dobe.

Dôverujte odborným znalostiam výrobcu. Opravu vykonajú preškolení servisní technici, ktorí majú k dispozícii originálne náhradné diely pre Váš prístroj.

Príslušenstvo pre režim s obehom vzduchu

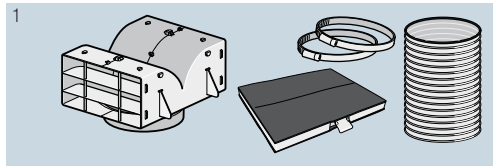
(nie je súčasťou dodávky)

Upozornenie

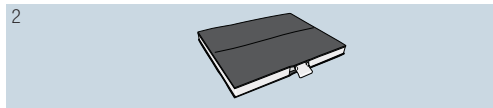
- Dodržujte montážny návod dodávaný spoločne s príslušenstvom.
- U prístrojov s prídavným filtrom vo vnútornom priestore môže byť použitý len modul s obehom vzduchu CleanAir.

Základné vybavenie:

Štartovný set pre režim s obehom vzduchu - úzky

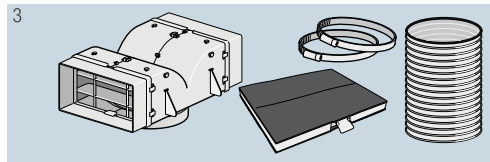


Výmenný filter

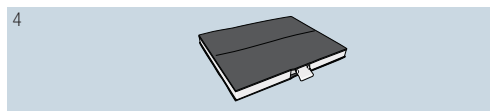


Základné vybavenie:

Štartovný set pre režim s obehom vzduchu - široký

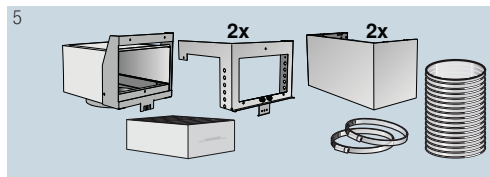


Výmenný filter

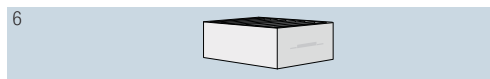


Základné vybavenie:

Modul s obehom vzduchu CleanAir - úzky

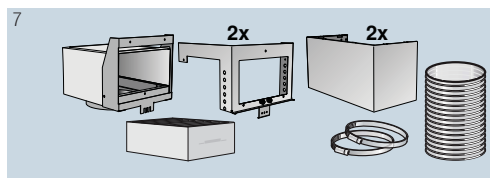


Výmenný filter

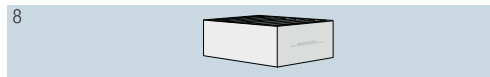


Základné vybavenie:

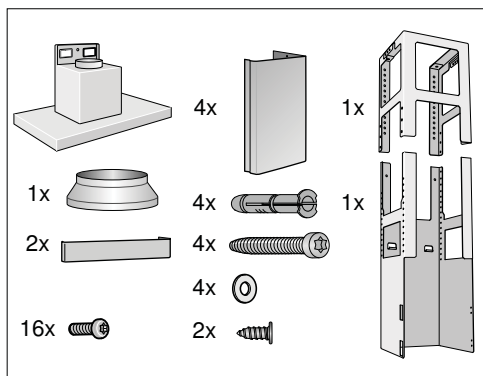
Modul s obehom vzduchu CleanAir - široký



Výmenný filter



1	LZ53650 Šírka kanálu 260 mm
2	LZ53251 Šírka kanálu 260 mm
3	LZ53850 Šírka kanálu 345 mm
4	LZ53451 Šírka kanálu 345 mm
5	LZ57500 Šírka kanálu 260 mm
6	LZ56200 Šírka kanálu 260 mm
7	LZ57600 Šírka kanálu 345 mm
8	LZ56200 Šírka kanálu 345 mm



- Dôležité bezpečnostné pokyny**

 **Varovanie**

 Varovanie

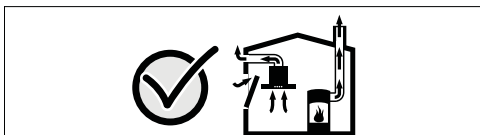
The diagram illustrates a gas leak hazard inside a house. A gas cylinder is shown with a flame at its base, indicating it is lit. A pipe leads from the cylinder to a burner inside the house. A curved arrow indicates a gas leak from the pipe. To the left of the house is a triangular warning symbol containing a skull and crossbones, signifying a toxic or lethal hazard.

Zdroje vykurovania závislé na prívode vzduchu z miestnosti (napr. vykurovacie telesá na plyn, drevo alebo uhlie, prietokový ohrievač, ohrievač vody) odoberajú vzduch pre spaľovanie z miestnosti, kde sú umiestnené, a odvádzajú spaliny von výfukovým systémom (napr. komín).

Pokiaľ súčasne zapnete odsávač pár, tak pri nedostatočnom prívode vzduchu vznikne v dôsledku odvodu vzduchu z kuchyne a okolitých miestností podtlak. Do miestnosti sa dostanú jedovaté plyny z komína alebo z odsávacej šachty.

- Preto je nutné vždy zabezpečiť dostatočný prívod čerstvého vzduchu.
- Inštalácia samotnej skrine do steny pre prívod a odvod vzduchu nie je dostačujúca.

Bezpečná prevádzka je možná iba vtedy, pokiaľ v miestnosti s vykurovacím zdrojom nevznikne podtlak vyšší ako 4 Pa (0,04 mbar). Toho môžete dosiahnuť tým, že vzduch potrebný pre spaľovanie bude môcť prúdiť neuzatvárateľnými otvormi, napr. dvermi, oknami alebo v spojení so skriňou pre prívod a odvod vzduchu alebo s inými technickými opatreniami.



Vždy sa poraďte s odborníkom na odvetrávanie, ktorý dokáže posúdiť ventiláciu celého domu a odporučí Vám vhodné opatrenia pre zabezpečenie odvetrávania.

Pokiaľ je odsávač pár používaný iba v režime obehu, nie je jeho použitie ničím obmedzené.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Spaliny natiahnuté naspäť môžu spôsobiť otravu. Pri inštalácii odvetrávania do miestnosti s vykurovacím telesom napojeným na komín musí byť prívod elektriny k odsávaču pár vybavený vhodným bezpečnostným spínačom.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo požiaru!

Tuk usadený v tukovom filtri sa môže vznietiť. Dodržujte stanovené bezpečnostné vzdialenosti, aby nedošlo k nahromadeniu tepla. Dbajte na údaje o Vašom sporáku. Pri súčasnom používaní elektrických aj plynových varných zón platí vyššia z uvedených bezpečnostných vzdialeností. Prístroj môže byť inštalovaný iba na jednej strane k vysokej skriní alebo stene. Vzdialenosť medzi prístrojom a stenou alebo vysokou skriňou musí byť minimálne 50 mm.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčasť vo vnútri prístroja môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Nedostatočne pripevnený prístroj môže spadnúť. Všetky upevňovacie prvky musia byť pevne a riadne utiahnuté.
- Prístroj je ťažký. Manipulovať s prístrojom musia 2 osoby. Používajte iba vhodné nástroje a vybavenie.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Časť vo vnútri prístroja môžu mať ostré hrany. Napájací kábel môže byť poškodený. Behom inštalácie dajte pozor na to, aby sa napájací kábel nezlomil alebo nepriškrípil.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Musí byť kedykoľvek možné odpojiť prístroj z elektrickej siete. Prístroj môže byť pripojený iba k predpisovo inštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom. Pokiaľ nie je zásuvka po inštalácii prístroja prístupná alebo pokiaľ je prístroj pripojený napevno, musí byť na boku nainštalovaný všepólový spínač s minimálnym rázvorom kontaktov 3 mm. Prístroj môže napevno pripojiť iba elektrikár.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo zadusenía!

Obalový materiál je pre deti nebezpečný. Nenechajte deti sa hrať s obalovým materiálom.



Všeobecné informácie

Režim s odsávaním vzduchu

Varovanie

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Spaliny natiiahnuté späť môžu spôsobiť otravu. Odsávanie vzduchu nesmie byť zavedené do dymovodu alebo komína, ani do šachty pre odvetrávanie miestnosti, kde sú inštalované vyhrievacie telesá. Pred zavedením odsávania do komína alebo dymovodu, ktorý nie je v prevádzke, musíte získať povolenie príslušného odborníka na odvetrávanie.

V prípade odsávania vedeného cez vonkajšiu stenu použite teleskopickú priechodku stenou.

Odsávací kanál

Upozornenie: Výrobca prístroja nepreberá zodpovednosť za poruchy spôsobené nesprávnym odsávacím kanálom.

- Optimálna funkčnosť prístroja zabezpečí krátky, rovný odsávací kanál s čo najväčším priemerom.
- Dlhé odsávacie kanály s mnohými ohybmi alebo s priemerom menším ako 150 mm spôsobí nižší výkon a zvýši hlučnosť ventilátora.
- Rúrky alebo hadice tvoriace odsávací kanál musia byť z nehorľavého materiálu.

Gul'até rúrky

Odporúča sa vnútorný priemer 150 mm, minimálne však 120 mm.

Ploché kanály

Priemer vnútorného prierezu musí zodpovedať odporúčenému priemeru gul'atých rúrok.

Ø 150 mm ca. 177 cm²

Ø 120 mm ca. 113 cm²

- Ploché kanály nesmú mať ostré ohyby.
- Pri rozdielnom priemere rúrok použite tesniacu pásku.

Príprava stropu

- Strop musí byť rovný, vodorovný a dostatočne nosný.
- Hĺbka vyvrtaných otvorov musí zodpovedať dĺžke skrutiek. Kotvový prvok musí pevne držať.
- Priložené skrutky a kotvové prvky sú vhodné do masívneho muriva. V prípade montáže do iných konštrukcií (napr. sadrokartón, pórobetón, duté tehly) musia byť použité vhodné upevňovacie prvky.
- Maximálna hmotnosť odsávača pár je 50 kg.

Pripojenie k elektrickému prúdu

Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Časti vo vnútri prístroja môžu mať ostré hrany. Mohol by sa poškodiť napájací kábel. Behom inštalácie dajte pozor na to, aby sa napájací kábel nezlomil alebo nepriškrpil.

Požadované parametre pre pripojenie do elektrickej siete nájdete na typovom štítku vo vnútri prístroja, ktorý je prístupný po vytiahnutí kovového tukového filtra.

Dĺžka pripojovacieho vedenia: cca 1,30 m

Tento prístroj zodpovedá predpisom ES o odrušení.

Varovanie

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Prístroj musí byť vždy možné odpojiť z elektrickej siete. Prístroj môže byť pripojený iba k predpisovo inštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom. Pokiaľ nie je zásuvka po inštalácii prístroja prístupná alebo pokiaľ je prístroj pripojený napevno, musí byť bokom inštalovaný všepólový spínač s minimálnym rázvorom kontaktov 3 mm. Prístroj môže napevno pripojiť iba elektrikár.

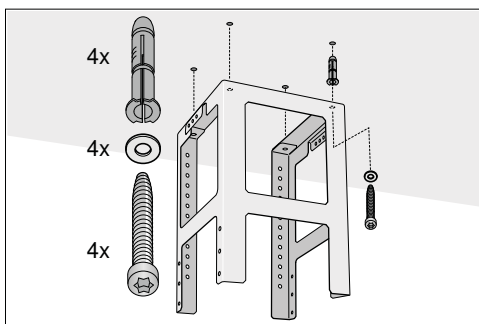
Inštalácia

Montáž horného nosného rámu

1. Pred montážou stanovte celkovú výšku nosného rámu a naznačte otvory pre skrutky.

Upozornenie: Výšku nosného rámu je možné nastaviť po 20 mm.

2. Na strop vyznačte stred prístroja.
3. Polohu skrutiek na strope vyznačte pomocou priloženej šablóny.



4. Vyvrtajte štyri otvory s $\varnothing 8$ mm a hĺbkou 80 mm a zatlačte do nich kotvový prvok, aby boli v rovine so stenou.

5. Hornú časť nosného rámu pripevnite ku stropu pomocou 4 skrutiek.

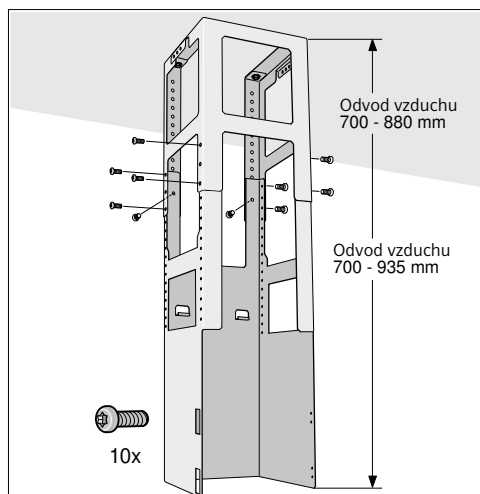
Upozornenie: Dajte pozor na správnu polohu nosného rámu. Stredný oblúk definuje preferovanú stranu a musí ukazovať smerom k ovládacím prvkom varnej dosky.

Montáž spodného nosného rámu

Hornú a spodnú časť nosného rámu pripevnite pomocou 10 skrutiek do stanovenej celkovej výšky.

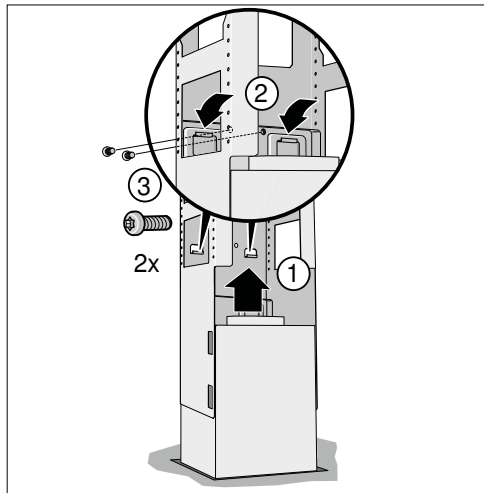
Upozornenie

- Dajte pozor na správnu polohu spodného nosného rámu. Otvorená strana musí ukazovať smerom k ovládacím prvkom varnej dosky.
- Keď uvoľníte upevňovacie skrutky, tak je možné nosný rám dodatočne vyrovnávať.

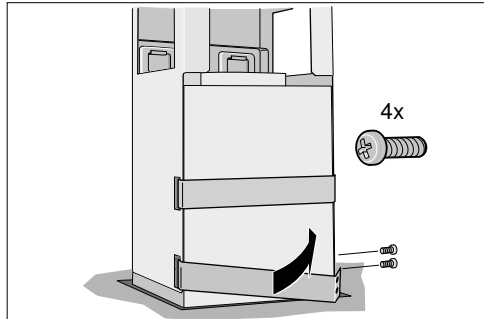


Montáž prístroja

1. Do nosného rámu zaveste zospodu prístroj.
Upozornenie: Dajte pozor na to, aby ste nepriškripli sieťový pripojovací kábel.
2. Pomocou 2 bezpečnostných skrutiek pripevnite prístroj k nosnému rámu.



3. Zaveste a priskrutkujte bezpečnostný hák.



Pripevnenie rúrkových spojov

Upozornenie: Pokiaľ ste použili hliníkovú rúрку, tak vopred vyhľadajte koniec, ktorý budete pripájať.

Odtáhová rúrka Ø 150 mm (odporučený rozmer)

Odtáhovú rúрку pripevnite priamo na vzduchové hrdlo prístroja a utesnite ju.

Odtáhová rúrka Ø 120 mm

1. Priamo na vzduchové hrdlo prístroja pripevnite redukciu.
2. Odtáhovú rúрку pripevnite na redukciu.
3. Obidva spojovacie prvky vhodne utesnite.

Montáž obloženia komína

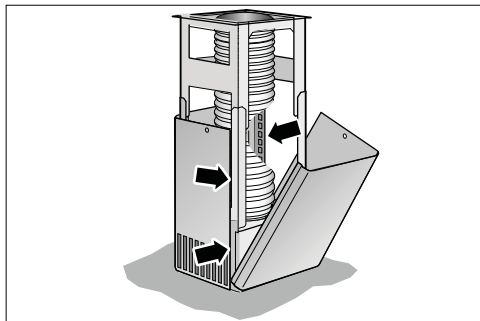
⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

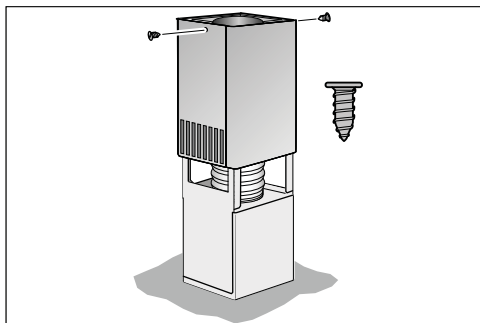
Behom inštalácie si dajte pozor na ostré hrany. Behom inštalácie prístroja vždy noste ochranné rukavice.

1. Rozpojte obloženie komína.
Za tým účelom odstráňte lepiacu pásku.
2. Odstráňte ochrannú fóliu z obidvoch bokov.
3. Obidve časti horného komína nasadte na prístroj a spojte ich.

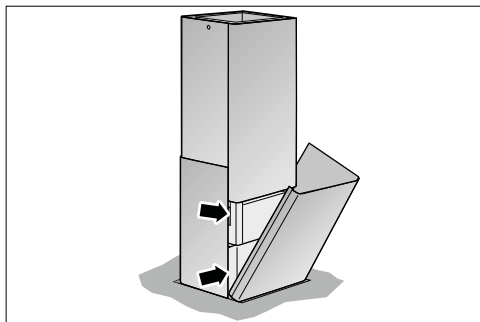
Upozornenie: Výrezy na hornom komíne musia smerovať dole.



4. Hornú časť komína vysuňte hore a pripevnite pomocou 2 skrutiek.



5. Nasadte obidve spodné časti komína a spojte ich.



Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokazateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

